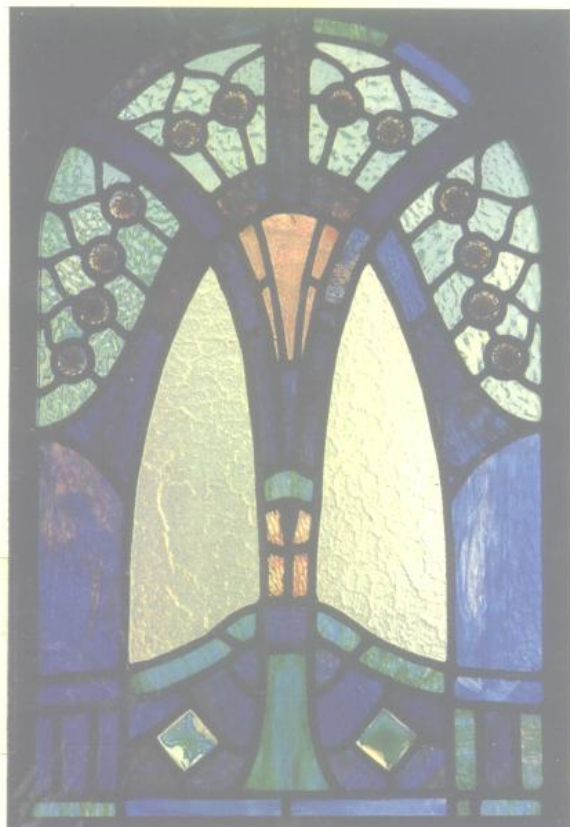


圣经常识

〔日〕 山本七平



SHENG JING CHANG SHI

東方出版社

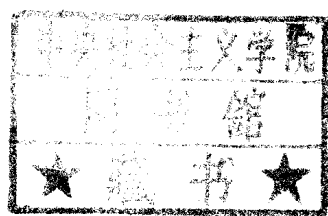
B971
10

84311



200131650

圣经常识



目 山 本 七 平
天津编译中心译

東方出版社

聖書の常識

根据日本讲谈社1980年版译出

圣经常识

SHENGJING CHANGSHI

著者/〔日〕山本七平

译者 / 天津编译中心

责任编辑 / 杨慧玫

封面设计 / 金朔

经销 / 新华书店

印刷 / 文字六〇三厂

开本/787×960毫米1/32 印张/8.75 字数/142,000

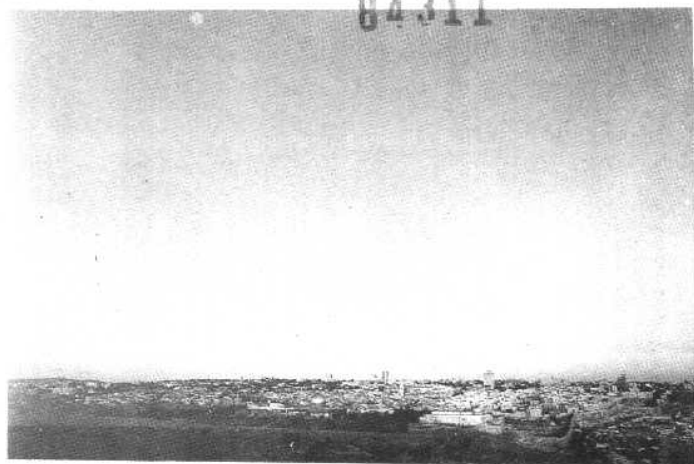
版次/1992年9月第1版 1992年9月北京第1次印刷

印数/0,001—8,000

东方出版社出版发行 (北京朝阳门内大街166号)

ISBN 7-5060-0249-3/B·36 定价 4.00 元

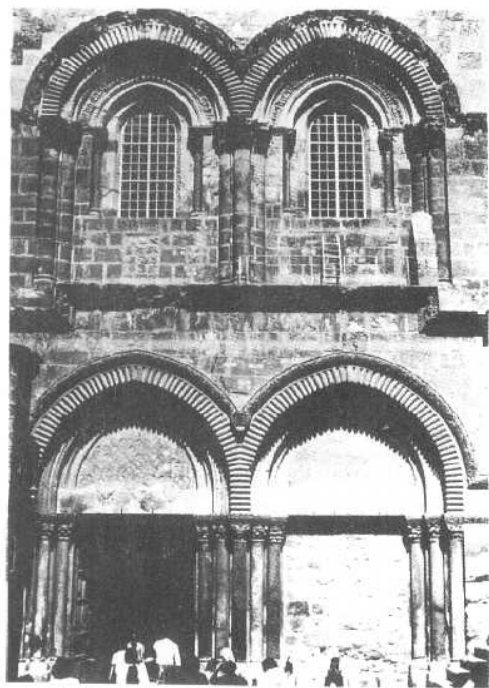
04311



建在山丘上的耶路撒冷



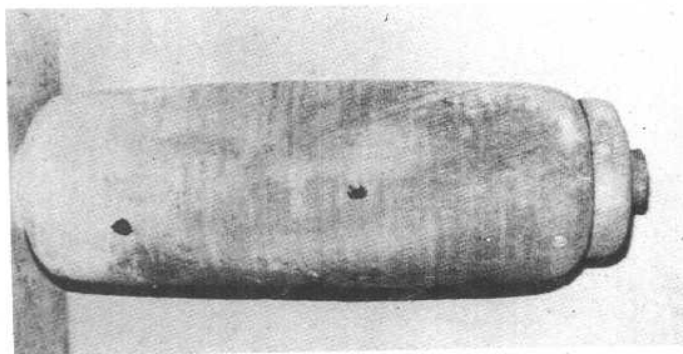
哭
墙



建在
各
他
山
丘
上
的
圣
坟
教
堂



四
大
使
徒
马
太
、
马
可
、
路
加
、
约
翰
的
化
身



死海古卷及陶罐

DH91/32

译者前言

6

《圣经》是一部古老的经籍，是希伯来民族文化的宝贵遗产。该书生动、详细地记载了古代中东乃至南欧的风土人情和各国政治、经济、文化等多方面的情况与变迁，为后世留下了珍贵的史料。书中的哲学思想和神学观念孕育、产生了犹太教和基督教，并随着基督教的广泛传播，为世界尤其是西方社会的发展、意识形态、文化习俗等带来不可估量的影响。《圣经》又是一部重要的文学著作，欧美各国一些伟大的文学艺术家取材于圣经故事和传说，创造了许多不朽名作。因而《圣经》被视为人类历史上最有影响的一部文集。

随着中西文化交流日趋扩大，人们希望对《圣经》能有较深层次的了解。为满足广大读者这一需求，我们组织翻译了这本《圣经常识》，期望有助于读者对《圣经》的全面了解。

由于历史的原因，日本人民几乎未曾受到希伯来文化的影响，因此对《圣经》知之甚少，以致存在不少误解。本书作者就是针对日本的这一现状，编写

了这部“常识书”。作者博采两千年来各国历史学家的论述考证,圣经学者的各派学说,并结合近代考古学的发掘成果,阐述了《圣经》的成书年代、历史背景、思想观念以及基督教的起源等。作者还以通俗的文字,深入浅出地逐一介绍了《圣经》中的主要卷册,内容广泛,可使读者较为客观、公正、科学地了解《圣经》的全貌和内涵。

在翻译过程中,译者只对原著离开《圣经》进行发挥的赘述部分稍做删节,书中介绍、阐释《圣经》的全部内容,包括作者的各种观点,均按原文译出。对于原著引自《圣经》的经文,采用了基督教中译本《新旧约全书》的译法,以求保留圣经文体和语言风格;但对个别出入较大的经句,则参照原文略加更动或增删。至于出自《圣经》的人名、地名等,译者也基本采用了中文圣经的译法,以免给读者造成混乱。例如:原著中的神名“雅赫维”均作“耶和華”,“大马士革”均作“大马色”等。本书所述年代跨度较大,涉及众多历史人物、事件及神学用语等,为便于读者理解,译者对原著提及而又未予详述的部分,尽力做了注解。本书地图均按原书地图译制。而原书插图已无法复制,我们依据书中内容选制了部分插图。

本书由天津编译中心组织翻译,参加翻译者均为本中心成员:高学洲、王原、常旭阳;校审者:高学洲。由于知识水平所限,难免存在错译之处,敬希读

者批评指正。

天津编译中心

1991 年 3 月

前 言

以前，曾有多家出版社托我撰写圣经常识这种书。不过，若借圣经讲述自己的信仰另当别论，而浅显易懂地简要解说新旧约圣经的实质，则是近乎不可能的极难之事。因此对这种委托，我一直予以谢绝。

为什么会是“极难之事”呢？道理很简单，因为日本过去是个从未接触圣经或圣经思想观念的特殊民族。不必说基督教领域、犹太教领域、伊斯兰教领域，就是共产主义领域也存在着希伯来文化的影响。甚至连看来似乎与圣经毫不相干的中国，其状况亦如太宰春台所指出：“在明万历年间，有位叫利玛窦(Matteo Ricci)者由欧洲来中国传播天主教，因其主张近似程朱理学，而其精微内涵超越理学，故有众多理学者舍弃己道，接受天主教。”

另一方，日本采取闭关自守，排除异说，即使明治开放以后，在有关圣经或圣经思想观念方面，可以说仍在继续闭关锁国。这就是不免成为特殊的原因。

说到“极难”，一般都理解，即日本“极难”与以圣经思想为基础的文化圈和睦相处。而且这个问题随着日本国际地位的提高而愈发趋向表面化，并将形成下一代不可避免的问题。正是基于这种考虑，才成为我不顾“极难”、试图执笔的一个动机。

本书力求公正地介绍圣经的实质核心和整体外貌。书中引用的圣经经文，大多依据“日本圣经协会”的日语译本，部分为本人所译。

最后，谨向给予诸多帮助的编辑部各位表示谢意，若无他们的热情支持，本书恐难问世。

山本七平

目 录

前 言	1
第一章 被人误解的《圣经》	1
1. 《圣经》不是一本书	1
2. 《圣经》不是按历史顺序撰写的	5
3. 《圣经》不曾有书名	10
4. 《圣经》不只是传说	12
第二章 《圣经》诞生的秘密	16
1. 摩西五经是根本	16
2. 先知不占卜未来	21
3. 迈向正典的复杂进程	23
4. 唯一的上帝为什么是复数形式	25
5. 通往“现代圣经”的路	28
6. 基督教徒与希腊文译本	31
7. 路得减少了圣经卷数	33
第三章 作为历史书的《圣经》	34
1. 20世纪最获进展的学科——圣经学	34
2. 考古学证实的《圣经》记述	35
3. 天文学与《圣经》记载的关系	39
4. 旧约没有来世思想	40

5. 《圣经》是现实主义的世界·····	43
6. 《旧约》对义的探求·····	45
7. 历史的观点出自《圣经》·····	47
第四章 《圣经》是一部以色列史 ·····	50
1. 《旧约圣经》是最古老的历史书·····	50
2. 以色列是否就是希伯来? ·····	54
3. 犹太人、阿拉伯人、纳巴泰人、巴勒斯坦人·····	58
4. 以色列史从何时起始·····	60
5. 以色列国家的形成过程·····	67
6. 古代以色列历史的结束·····	69
7. 消失的以色列人之谜·····	71
8. 《旧约圣经》完成于何时? ·····	75
第五章 难于理解的约法思想 ·····	78
1. 什么是《圣经》的约法? ·····	78
2. 欧洲人的宣誓·····	83
3. 世袭观念·····	85
4. 王也要遵守约法·····	87
第六章 至今仍有生命力的《圣经》律法 ·····	89
1. 规定犹太人的生活方式·····	89
2. 律法至今仍在发生效力·····	92
3. 宗教是法律——中东的思想意识·····	95
第七章 《圣经》预言的威力 ·····	98
1. 先知是怎样的人·····	98
2. 名君在宗教上有不同评价·····	102
3. 繁荣与社会正义的冲撞·····	103

4. 旧约中独特的思想家何西阿	105
5. 个性意识始于耶利米	108
6. 犹太人的坚定信念	111
7. 囚虏时代的先知	113
第八章 革命思想的起源	118
1. 发生在逃出埃及之夜的事	118
2. 革命一词的含义	120
3. 《申命记》的教诲依然发生效力	122
4. 《旧约》、《新约》和革命	124
5. 从革命的立场看历史	126
6. 国王、国土皆已丧失的犹太人	127
7. 以斯拉的宗教改革	129
第九章 犹太教的成立及其存在的问题	131
1. 犹太教始于以斯拉	131
2. 为什么会在迦南受难?	133
3. 遵守律法的犹太人	134
4. 律法体制消灭了先知	136
5. 涉及报应思想的“教育书”箴言	138
第十章 《圣经》中的智慧、空无、爱情	142
1. 魔鬼是正义的伙伴吗?	142
2. 《约伯记》批判箴言思想	144
3. 令人困惑的“受造之物”感觉	147
4. 充满现实主义的《传道书》	149
5. 空与无——佛教与《圣经》的差别	151
6. 来世观念和上帝的秩序	153
7. 爱情之歌——《雅歌》	156

第十一章 走向基督教的前兆(一)160

——犹太教的三派

1. 希腊化与犹太人的信仰160
2. 公元前1—2世纪犹太人的生活162
3. 犹太教中三派的差异165
4. 上帝就在身边168
5. 基督教源于哪派?.....170

第十二章 走向基督教的前兆(二)172

——启示文学、末世论和救世主

1. 启示文学的观点和思想172
2. 一个末世论的提示174
3. 《圣经》中的怪兽175
4. 弥赛亚的出现与复活思想177

第十三章 走向基督教的前兆(三)180

——洗礼运动和加利利的风土

1. 基督教与历法的关系180
2. 施洗约翰在基督教中的地位182
3. 产生过激派的温和边境区——加利利184

第十四章 《新约圣经》、耶稣及同时代的

有关资料189

1. 民族主义和普遍主义189
2. 耶稣的履历书和死亡证明书193
3. 耶稣的出生年月日不是公元元年的圣诞日194
4. 《圣经》以外有关耶稣的记载198
5. 可以由《新约圣经》写一部“耶稣传”吗?.....200

6. 同时代类似耶稣人物的史料	202
第十五章 《新约圣经》中的耶稣	206
1. 30岁的耶稣形象	206
2. 耶稣在洗礼后的活动	208
3. 耶稣为什么被杀害?	216
4. 无视律法的审判	220
第十六章 什么是基督	223
——弥赛亚、人子、上帝的儿子、主	
1. 耶稣是个平凡的名字	223
2. 基督有三个含义	224
3. 耶稣不是基督吗?	228
4. 为什么耶稣被人称为基督?	231
5. 耶稣是“人子”	234
6. 什么是“上帝的儿子”?	237
7. 什么是“主耶稣”?	240
第十七章 使徒的世界	244
——保罗和约翰	
1. 保罗的历史背景	244
2. 保罗的特点	249
3. 保罗和《旧约圣经》	252
4. 《约翰福音》及《约翰书信》中的二元论	256
5. 《启示录》的影响	260
后 记	263

第一章

被人误解的《圣经》

1. 《圣经》不是一本书

提到《圣经》，大概无人不知。不过能正确了解圣经知识的日本人，可谓凤毛麟角。

我想，圣经被人误解了——特别是在日本。其中第一个误解，就是认为圣经“是一本书”。

的确，现在可以得到一部《新旧约全书》。不过任何部门都可有“两卷合订本”，不能因为是一部就称其为一本，同样《圣经》也并非一本书。

翻阅目前发行的《新旧约全书》目录，即可知道旧约是由《创世记》为首的 39 卷书组成，新约是由《马太福音》为首的 27 卷书组成。而且看一下英译本《圣经》，也可明确各卷都是“书”(book)而不是“章”(chapter)。它们是各自独立、内容各异的书，应该说，把圣经看成一本书是错误的。

那么，它们是些互不相关的书了？并非如此，可以把它看作是按一定方针编集的全书。在中译本